



Brüsszel, 2016. szeptember 30.
(OR. en)

12807/16

CLIMA 132
ENV 630
ONU 110
DEVGEN 215
ECOFIN 866
ENER 345
FORETS 52
MAR 247
AVIATION 196

AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Dátum:	2016. szeptember 30.
Címzett:	a delegációk
Előző dok. sz.:	12688/16 CLIMA 122 ENV 615 ONU 103 DEVGEN 209 ECOFIN 850 ENER 337 FORETS 46 MAR 241 AVIATION 192
Tárgy:	Az ENSZ Éghajlat-változási Keretegyezménye összefüggésében Marrákesben sorra kerülő találkozók (2016. november 7– 18.) előkészítése – A Tanács következtetései (2016. szeptember 30.)

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak az ENSZ Éghajlat-változási Keretegyezménye (UNFCCC) összefüggésében Marrákesben sorra kerülő találkozók (2016. november 7–18.) előkészítéséről szóló tanácsi következtetéseket, amelyeket a Tanács a 2016. szeptember 30-án tartott 3486. ülésén elfogadott.

**Az ENSZ Éghajlat-változási Keretegyezménye (UNFCCC) összefüggésében Marrákesben
sorra kerülő találkozók (2016. november 7–18.) előkészítése**

– A Tanács következtetései –

Az Európai Unió Tanácsa,

A Párizsi Megállapodás

1. ÜDVÖZLI azt a 2015 decemberében, Párizsban született történelmi jelentőségű és kiemelkedő eredményt, hogy a világ vezetői elfogadták az első olyan, ténylegesen globális és jogilag kötelező erejű megállapodást, amelynek célja, hogy a fenntartható fejlődéssel és a szegénység felszámolása érdekében kifejtett erőfeszítésekkel összefüggésben határozottabbá váljon az éghajlatváltozás jelentette fenyegetésre adott globális válasz, és ez magában foglalja azt, hogy a) a Felek a globális átlaghőmérséklet emelkedését az iparosodás előtti szinthez viszonyítva jóval 2°C alatt tartják, és folytatják azokat az erőfeszítéseket, amelyek az iparosodás előtti szinthez viszonyított hőmérsékletemelkedés 1,5°C-ra való korlátozására irányulnak, b) növelik az éghajlatváltozás kedvezőtlen hatásaihoz való alkalmazkodás képességét és c) a források áramlását az üvegházhatásúgáz-kibocsátások csökkentésére és az éghajlatváltozás hatásaival szemben reziliens fejlődésre irányuló célokhoz igazítják;
2. HANGSÚLYOZZA, hogy az EU és tagállamai elkötelezettek a Párizsban született kiegyensúlyozott eredmény valamennyi elemének végrehajtása mellett, ideértve a megállapodást, a Felek Konferenciájának párizsi határozatát (1/CP.21) és a tervezett nemzeti vállalásokat, valamint HANGSÚLYOZZA annak fontosságát, hogy gyors ütemben fokozódik a nem állami szereplők közreműködése az éghajlatváltozással kapcsolatos fellépésekben, amit az időközben globális éghajlat-változási cselekvési programmá vált Lima–Párizs cselekvési program is tükröz; KIEMELI, hogy a Párizsi Megállapodás céljainak eléréséhez fontos végrehajtani a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó fenntartható fejlesztési menetrendet és megvalósítani a fenntartható fejlesztési célokat;

3. ÜDVÖZLI a Párizsi Megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megerősítéséről a Tanácsban létrejött megállapodást; ÜDVÖZLI azokat az erőfeszítéseket, amelyeket a tagállamok mindegyike tett annak biztosítása érdekében, hogy nemzeti megerősítési eljárásaik gyorsan lezáruljanak; EGYETÉRT abban, hogy e körülmények között helyénvaló, hogy az Unió 2016. október 7-éig letétbe helyezze a megerősítő okiratát; továbbá ÜDVÖZLI a tagállamok azon szándékát, hogy az Unióval együtt vagy egy későbbi időpontban mihamarabb letétbe helyezzék a megerősítő okiratukat; ÜDVÖZLI, hogy nemzetközi szinten komoly politikai szándék mutatkozik a Párizsi Megállapodás 2016-ban történő hatályba léptetésére, és hogy egyre nő azon országok száma, amelyek már letétbe helyezték megerősítő okiratukat; ÖSZTÖNÖZ más országokat is, hogy a lehető leghamarabb ratifikálják a megállapodást; HATÁROZOTTAN TÁMOGATJA, hogy inkluzív megközelítést alkalmazzanak annak biztosítása érdekében, hogy a jövőben is minden Félnek módjában álljon részt venni a Párizsi Megállapodás részleteinek kidolgozásában és hozzájárulni ahhoz;

Hazai végrehajtás és a nemzetközi partnerek támogatása

4. ÚJÓLAG MEGERŐSÍTI az EU amelletti elkötelezettségét, hogy – politikai prioritásaival, így többek között az energiaunióval összhangban – folytassa éghajlat-politikáinak végrehajtását, és ambiciózus éghajlat-politikai fellépéseket valósítson meg az EU tervezett nemzeti vállalásainak teljesítése céljából; HANGSÚLYOZZA, hogy a legfrissebb adatok alapján az EU teljesíteni fogja 2020-ra elérendő célját, ugyanis a 2014-es kibocsátási szintek már 24 %-os csökkenést mutatnak az 1990-es szintekhez képest; ÚJÓLAG HANGSÚLYOZZA, hogy az EU és tagállamai már megkezdték a Kiotói Jegyzőkönyv dohai módosító jegyzőkönyvében foglaltak végrehajtását; EMLÉKEZTET az Európai Tanács 2014. októberi következtetéseiben meghatározott, a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó szabályozási keretre, ideértve azt a kötelező erejű uniós éghajlat-politikai célt, hogy 2030-ig az Unión belül az 1990-es szinthez képest legalább 40 %-kal csökkenjen az üvegházhatású gázok kibocsátását; ezzel összefüggésben ÜDVÖZLI az uniós kibocsátás-kereskedelmi rendszeren kívüli ágazatokra vonatkozóan (földhasználat, földhasználat-megváltoztatás és erdőgazdálkodási ágazat [LULUCF], valamint a közös kötelezettségvállalási rendelet) az Európai Bizottság által nemrég benyújtott javaslatokat, amelyek az uniós kibocsátás-kereskedelmi rendszer reformjára tett javaslatát követik;

5. FELHÍVJA valamennyi Felet, hogy vezessék be, illetve hajtsák végre a (tervezett) nemzeti vállalásaik eléréséhez szükséges szakpolitikákat és intézkedéseket, továbbá gondoskodjanak az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás tervezéséről és az intézkedések végrehajtásáról, és biztosítsák, hogy a (tervezett) nemzeti vállalások és az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodással kapcsolatos intézkedések a gazdaság valamennyi ágazatában teljes mértékben beépüljenek nemzeti terveikbe és stratégiáikba; HANGSÚLYOZZA, hogy az EU és tagállamai elkötelezettek amellet, hogy az alacsony kibocsátást támogató és az éghajlatváltozás hatásaival szemben reziliens fejlesztéssel összefüggésben továbbra is megosszák tapasztalataikat a partnerországokkal és támogatást nyújtsanak számukra ambiciózus éghajlat-politikák kidolgozásához és végrehajtásához; NAGYRA ÉRTÉKELI az államok, a régiók és a nem állami szereplők arra irányuló jelenlegi erőfeszítéseit, hogy előmozdítsanak költséghatékony kibocsátás-csökkentési eszközöket, köztük a szén-dioxid-árazást, és ÜDVÖZLI az e területet célzó további erőfeszítéseket;
6. KIEMELI az alacsony üvegházhatásúgáz-kibocsátást támogató hosszú távú fejlesztési stratégiák, mint olyan szakpolitikai eszközök jelentőségét, amelyek révén megbízható pályákat lehet kidolgozni ahhoz, hogy a század második felére egyensúlyt lehessen elérni az üvegházhatást okozó gázok emberi eredetű, forrásonkénti globális kibocsátásai és az üvegházhatásúgáz-nyelőkénti eltávolításuk között; ÜDVÖZLI az Európai Bizottság arra irányuló kezdeményezését, hogy mélyreható elemzést készít a Párizsi Megállapodásban foglalt hosszú távú hőmérsékleti céllal koherens pályák gazdasági, társadalmi és környezeti hatásairól, hogy megalapozza az évszázad közepéig terjedő időszakra vonatkozó, alacsony üvegházhatásúgáz-kibocsátást támogató fejlesztési stratégiák kidolgozásával összefüggésben zajló politikai vitát;
7. ÚJÓLAG MEGERŐSÍTI, hogy az EU és tagállamai elkötelezettek amellet, hogy a fejlett országok vezetésével tett globális erőfeszítés részeként fokozzák az éghajlatváltozás elleni küzdelem finanszírozását, különösen azzal a céllal, hogy támogassák a fejlődő országokat az éghajlatváltozás mérséklése és az ahhoz való alkalmazkodás tekintetében a nemzeti stratégiáik végrehajtása és különösen nemzeti vállalásaik teljesítése érdekében; ISMÉTELTEN HANGSÚLYOZZA, hogy az éghajlatváltozás elleni küzdelem közforrásokból való finanszírozása továbbra is jelentős szerepet fog betölteni; MEGERŐSÍTI, hogy az EU és tagállamai az éghajlatváltozás mérséklése és az ahhoz való alkalmazkodás céljára a továbbiakban is biztosítanak közforrásokat az éghajlatváltozás elleni küzdelem keretében; MEGÁLLAPÍTJA, hogy a magánszektor kulcsfontosságú finanszírozási forrást jelent az éghajlatváltozás elleni küzdelem és az egyéb releváns beruházások szempontjából; ÜDVÖZLI, hogy a Párizsi Megállapodás határozott jelzést küld a magánszektornak, hogy alacsony szén-dioxid-kibocsátású, az éghajlatváltozással szemben ellenállóbb beruházásokra fordítsa forrásait; MEGERŐSÍTI, hogy hamarosan következtetéseket szándékozik elfogadni az éghajlatváltozás elleni küzdelem finanszírozásáról;

8. ÜDVÖZLI az UNFCCC Felel Konferenciájának marrákési 22. ülésén (COP 22) elindítandó, a tervezett nemzeti vállalásokkal kapcsolatos partnerségi kezdeményezést;

Nemzetközi folyamatok

9. KIEMELI, hogy a Párizsi Megállapodás értelmében a megállapodásban szereplő hosszú távú hőmérsékleti cél eléréséhez a Feleknek arra kell törekedniük, hogy a lehető leghamarabb elérjék az üvegházhatású gázok kibocsátásának globális tetőzését, majd ezt követően gyors ütemben csökkenteni tudják azokat, a század második felére egyensúlyt teremtve az üvegházhatást okozó gázok emberi eredetű, forrásonkénti kibocsátásai és az üvegházhatásúgáz-nyelőkénti eltávolításuk között; EMLÉKEZTET az Unió azon céljára, hogy – a fejlett országok csoportja által az Éghajlat-változási Kormányközi Testület (IPCC) megítélése szerint szükséges kibocsátáscsökkentés keretében – 2050-ig az 1990-es szintekhez képest 80–95 %-os kibocsátáscsökkentést valósítson meg; ÜDVÖZLI az IPCC arra vonatkozó döntését, hogy 2018-ban különjelentést készít az iparosodás előtti szinthez képest mért 1,5°C-os globális hőmérséklet-emelkedés hatásairól és a kapcsolódó globális üvegházhatásúgáz-kibocsátási pályákról;
10. AGGODALOMMAL EMLÉKEZTET az UNFCCC titkárságának a tervezett nemzeti vállalások összesített hatásáról szóló összefoglaló jelentésében szereplő következtetésre, mely szerint a jelenlegi vállalások nem elegendők a hosszú távú hőmérsékleti cél eléréséhez; KIEMELI ezzel összefüggésben a Párizsi Megállapodásban meghatározott felülvizsgálati ciklus és az átláthatósági keret kritikus jelentőségét; FELKÉR minden Felet arra, hogy dolgozzanak ki egy olyan, a célnak megfelelő globális helyzetfelmérési eljárást, amely segíthet a hazai intézkedések, a globális célok és az önkéntes nemzetközi együttműködés alakításában, és amely lehetővé teszi a megállapodás céljának, valamint a mérsékléssel, az alkalmazkodással és a végrehajtási eszközökkel kapcsolatos hosszú távú célkitűzéseinek a teljesítésében tett együttes előrelépés értékelését; továbbá HANGSÚLYOZZA annak fontosságát, hogy nemzeti vállalásaik teljesítése tekintetében valamennyi Fél törekedjen közös határidők betartására;
11. ezzel összefüggésben azt TERVEZI, hogy az Európai Unió és a tagállamok aktív szerepet vállalnak majd a 2018. évi támogató párbeszédben, amely az első fontos alkalom lesz arra, hogy áttekintsük a Párizsi Megállapodás hosszú távú hőmérsékleti céljának elérése érdekében a Felek által tett kollektív erőfeszítéseket;

12. EMLÉKEZTET arra, hogy az EU és tagállamai kötelezettséget vállaltak arra, hogy a 2016-os klímadiplomáciai cselekvési tervvel összhangban fokozzák a partnerországokkal való együttműködést és a velük végrehajtandó együttes fellépéseket.

Marrákesi célkitűzések

13. TÁMOGATJA a COP/CMP hivatalba lépő marokkói elnöksége által a COP 22 előkészítő szakaszában és magán a konferencián annak érdekében indított kezdeményezéseket, hogy az esemény valamennyi Fél számára sikeresen záruljon;
14. HANGSÚLYOZZA, hogy a Marrákesben megrendezésre kerülő COP 22 a Felek cselekvési és végrehajtási konferenciája lesz, amelynek tükröznie kell a merész éghajlat-politika melletti tartós globális elkötelezettséget, többek között azáltal, hogy jelentős előrelépés történik a munkaprogram teljesítésében egyrészt a Párizsi Megállapodás részleteinek az 1/CP.21 határozat szerinti kidolgozásával, másrészt pedig az éghajlatváltozás mérséklésére, az ahhoz való alkalmazkodásra, valamint a végrehajtási és támogatási eszközökre vonatkozóan a megállapodásban foglalt valamennyi rendelkezés kiegyensúlyozott végrehajtásának előkészítésével; ELISMERI ezzel összefüggésben a keretegyezmény által létrehozott szervek kulcsszerepét;
15. FELKÉRI a COP 22-t, hogy sikeresen vizsgálja felül a veszteségek és károk rendezésére szolgáló varsói nemzetközi mechanizmus (WIM) és az alkalmazkodási bizottságot, hogy azok hatékonyan és eredményesen folytathassák munkájukat; ÜDVÖZLI a kapacitásépítéssel foglalkozó párizsi bizottság (PCCB) létrehozása terén – mindenekelőtt a feladatmeghatározásáról született megállapodás elfogadásával – tett előrelépést, valamint az átláthatóságot szolgáló kapacitásépítési kezdeményezés elindítása érdekében tett lépéseket;
16. ELISMERÉSSSEL NYUGTÁZZA a Felek által az éghajlatváltozás mérséklése céljából végrehajtott intézkedésekről való jelentéstétel átláthatóságának javítása terén tett előrelépést; VÁRAKOZÁSSAL TEKINT az elé, hogy Marrákesben sor kerüljön a keretegyezmény szerinti, többoldalú értékelési és támogató jellegű véleménycseré-folyamatok következő fordulójára; KIEMELI, hogy ezek a tevékenységek fontos támpontul szolgálnak a Párizsi Megállapodás szerinti átláthatósági keretrendszer közös szabályainak, eljárásainak és irányelveinek, valamint a Párizsi Megállapodás szerinti elszámoltathatósági irányelveknek a kidolgozásához;

2020 előtti lépések és a globális éghajlatvédelmi cselekvési program

17. NYOMATÉKOSÍTTJA, hogy minden Félnek ki kell vennie a részét a 2020 előtti lépések fokozásából; ÜDVÖZLI az arra irányuló folyamatot, hogy meghatározzák a 2020-ig tartó időszakra szóló mérséklési törekvések bővítésének lehetőségeit azokon a területeken, amelyeken komoly potenciál van a mérséklésre, továbbá üdvözlí az éghajlatváltozás mérséklésére irányuló szakpolitikák legjobb gyakorlatainak és bevált technológiáinak alkalmazására irányuló törekvéseket, ideértve a megújuló energiára vonatkozó afrikai kezdeményezést, a Polgármesterek Globális Szövetségének éghajlat- és energiapolitikai kezdeményezését, az „Innovációs küldetés” kezdeményezést, az Éghajlat és Tiszta Levegő Koalíciót, az éghajlatváltozás okozta kockázatok elleni biztosításra vonatkozó kezdeményezést, valamint az éghajlatváltozás okozta kockázatokra irányuló és korai előrejelzési rendszerrel kapcsolatos kezdeményezést; ÜDVÖZLI továbbá az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodást elősegítő intézkedések jobb megértését, végrehajtását és előmozdítását, a reziliencia növelését és a sebezhetőség csökkentését célzó folyamatot;
18. KIEMELI, hogy a Párizsi Megállapodás céljainak elérése szempontjából nagy jelentősége van a keretegyezmény révén történő multilaterális együttműködésnek, valamint a globális éghajlatvédelmi cselekvési program keretében megvalósuló önkéntes és együttműködésen alapuló fellépéseknek, ideértve többek között a szubnacionális hatóságok, a városok, az üzleti vállalkozások és a civil társadalom tevékenységeit; HANGSÚLYOZZA, hogy a szakértői vizsgálati folyamatoknak a konferenciaközi ülések keretében szervezett rendszeres eseményekkel és a Felek 2020-ig tartandó jövőbeli konferenciái keretében szervezett éves magas szintű eseményekkel való összekapcsolása révén folyamatosan fenn kell tartani a politikai figyelmet azon alternatívák iránt, amelyek jelentős potenciállal rendelkeznek az éghajlatváltozás mérséklése és az ahhoz való alkalmazkodás terén, emellett le kell szűkíteni a szakértői üléseken megvitatandó kérdések körét, és az üléseknek világosabban kapcsolódniuk kell a globális éghajlatvédelmi cselekvési program konkrét kezdeményezéseivel; VÁRAKOZÁSSAL TEKINT a COP 22 alkalmával megrendezésre kerülő magas szintű esemény elé, amelynek célja a legjobb gyakorlatok, a szakpolitikai alternatívák és a fellépések végrehajtásának a megerősítése;
19. ELISMERI, hogy a végrehajtási eszközöknek – többek között a finanszírozásnak, a technológiafejlesztésnek és -átadásnak, valamint a kapacitásépítésnek – hozzá kell járulniuk a 2020 előtti lépések megerősítéséhez, különösen a legkevesebb kapacitással rendelkező és a legkiszolgáltatottabb helyzetben lévő országok esetében; VÁRAKOZÁSSAL TEKINT a COP 22 alkalmával megrendezésre kerülő támogató párbeszéd elé, amelyen értékelni fogják a támogatások mobilizálása és a támogató környezet kialakítása terén elért eredményeket és az ezekkel kapcsolatos lehetőségeket; EMLÉKEZTET arra, hogy az EU és tagállamai elkötelezték az emberi jogok és a nemek közötti egyenlőség előmozdítása iránt az éghajlatváltozás összefüggésében;

Egyéb folyamatok

20. VÁRAKOZÁSSAL TEKINT az elé, hogy a Montreali Jegyzőkönyv Feleinek soron következő, 28. ülésén (MOP 28) (Kigali, 2016. október 8–14.) ambiciózus megállapodás szülessen a Montreali Jegyzőkönyv keretében – a Tanács felhatalmazásának megfelelően – a fluorozott szénhidrogének (HFC-k) felhasználásának és előállításának korlátozásáról, ami jelentős mértékben hozzájárulna az éghajlatváltozás hatásainak mérsékléséhez;
21. TÁMOGATJA – a Tanács által meghatározott uniós álláspontnak megfelelően – a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet (ICAO) által kifejtett erőfeszítéseket, valamint a globális, piaci alapú intézkedésnek az ICAO soron következő közgyűlésén (2016. szeptember 27–október 7.) történő elfogadását, amely a légiközlekedési ágazat első lépése az éghajlatváltozás mérséklését célzó globális erőfeszítésekhez való hozzájárulás terén; HAGSÚLYOZZA, hogy biztosítani kell a környezeti integritást, többek között a kétszeres elszámolás elkerülésével ;
22. ÖSZTÖNZI a Nemzetközi Tengerészeti Szervezetet (IMO), hogy hozzon további intézkedéseket a nemzetközi hajózásból eredő, üvegházhatást okozó gázok kibocsátásának korlátozása érdekében, hogy ezáltal kivegye a részét a globális hatásmérséklési erőfeszítésekből.